

French, Portuguese and English

1. Look at the stories in French and Portuguese. Underline the similar words in the Portuguese version. The first one is done for you.

How many cognates did you find?

FRENCH

La semaine dernière, sur le chemin de l'école, j'ai rencontré une très grande tortue verte. "Bonjour!", a déclaré la tortue. "Les tortues ne peuvent pas parler!" m'écriai-je. "Je le peux", répondit la tortue. "J'ai des pouvoirs spéciaux. Monte sur mon dos et nous volerons jusqu'à Paris. "O.K.", lui dis-je, " mais nous devons être de retour à temps pour le dîner. "

PORTUGUESE

Na semana passada, a caminho da escola, eu conheci uma grande tartaruga verde. "Bom dia!", disse a tartaruga. "As tartarugas não podem falar!", exclamei. "Eu posso", respondeu a tartaruga. "Eu tenho poderes especiais. Suba nas minhas costas e vamos voar para Paris. "Ok", eu disse, "mas temos que estar de volta a tempo para o jantar."

ENGLISH

Last week on the way to school, I met a very large green turtle. "Good morning!" said the turtle. "Turtles can't talk!" I exclaimed. "I can," answered the turtle. "I have special powers. Get on my back and we'll fly to Paris." "OK," I said, "but we have to be back in time for dinner."

2. Now look at the French and English versions. Can you find any cognates? Underline them in the English version.
3. Which language do you think is easier for French speakers to read, Portuguese or English? Why?
.....
.....
4. Can you find two words that are exactly the same in French, English and Portuguese?
.....

5. Can you think of other French words that we use in English? The first one is an example.

..orange.....

.....

.....

.....

6. Can you think of any English words that we use in French?

..challenge.....

.....

.....

.....

7. Why does English have lots of French words?

.....

.....

8. Why does French have some English words?

.....

.....